氣候預告
天陰涼爽
最高溫度
七十五度

本館通電
CABLE ADDRESS: HUNGCHUNGPO
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2B, ONT., CANADA

The Chinese Times.
MONDAY JUNE 18 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE [illegible]

洪鐘時報

中華民國四十五年六月十八日（星期一）
孔子二千五百零七年
夏曆歲次丙申年五月初十日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

▲閱報價目表
△短期 每個月……壹圓七毫五
叁個月……五圓
△長期 週年……壹拾捌圓
無論本埠外埠外國寄報價格一律
報資先惠 [illegible] 恕不奉聞

在全國人民代表大會 李先念提出新預算
總開支爲一萬二千兆元
國防費用將少於去年者 重工業及農業支出增加

北京十七日路透社電：一個創記錄之一九五六年一萬二千兆元國家預算昨由中共提出，對於重工業及農業的國家開支增加，國防費用則減少。

國防費用與去年者相較，將減低百分之九點五二，在新預算中，國防費用佔總開支百分之一十九點九八。

十五日另開全國人民代表大會，此爲立法機關，財政部長李先念提出預算，謂爲保衛吾等主權和領土完整，及作活動的準備，以解放台灣起見，吾人絕對需要增強鞏固吾等國防，而同時集中吾等主要努力於建設工作。

在一九五五年，預算之國防部分佔總用之百分之二十二。

李先念說，在一九五六年預算開支中，中國將用款百分之五十一點二，於經濟建設，與一九五五年相較，增加百分之十七。

所定建設款項，工業將得百分之五十六，運輸與交通百分之十八，農林、水利及氣象學服務，佔撥款百分之十四，至於文教方面，百分之十一，將用於科學，比去年增加百分之八十六。

李先念謂，預算規定全體工人之平均工資增加百分之十四點五。

他並謂，政府並且關心於私營工業家和商人的生活，彼等將自相其職務於國家經濟的進一步發展。

關於稅務，李先念云：農民之課稅，將不超過其總產量百分之十二，較前一九五五年爲百分之十二點二。

李氏非難在中國之建設計劃中，有些浪費的行爲，他警告在生產中，中國切勿采方面側重於謀求數量，而忽視質量、經濟及安全。

在九十分鐘演講中，他認爲中國必須對保守主義作戰，而且必要反對冒險的不耐煩傾向。

李氏謂，在去年的預算期下，國家收入減少約百分之三，他對此歸因於一九五四年發生廣泛水災，農業蒙受損失之不充分估計。

財長報告，初步估計，顯示今年元月至五月工業產量總價值，高於計劃者百分之二點六，雖多項重要生產品如鋼、軋鋼、煤炭及原油尚未達到目標。

李氏謂，今年中國工業出產之價值，將可達到原定於一九五七年完成的五年計劃目的，他預言此等擴充計劃如下。

在一九五六年之工業生產總數量，將超出該著百分之二十十點七。

國營企業將生產總數當百分之六十三點八。

鋼生產將提高百分之五十八，未提煉之石油百分之二十四，礦塊百分之廿五，煤成百分之十七，電氣百分之十九。

寶雞與成都鐵路，及鷹潭與廈門鐵路，將於今年提前全部建成，新的新疆與西藏公路，將開始興築，青海與西藏公路，經已改善。

一九五六年之總開支，估計爲人民幣三萬零七百四十二兆七十七萬元（約一萬二千二百兆美元），與去年數字相較，增加約百分之十六。

一九五五年收入之最後報告，顯示總收入爲人民幣二萬零二百九十七兆九十萬六千元（二萬二千一百兆美元），總開支爲人民幣二萬九千二百四十六兆九十一萬八千元（一萬一千七百兆美元）。

出席大會之代表中，有三十名海外華僑，包括來自香港、馬來亞及印度尼西亞之代表，並有佛教僧侶，粵劇名伶紅線女的裝衣在會堂中。

對於不屬中國籍之訪問者，給予新式耳機翻譯，訪問者包含一巴西國會代表團，在會堂內設有空氣調節，使在座者涼爽，此等風扇不斷搖動。

毛澤東噴烟，與他同坐於講壇上者爲中國副主席朱德及總理周恩來。

在許多婦女代表中，爲在中國之唯一女性少將李貞，及女伶田華，她女伶現年廿七歲，代表一河北省選舉區，她已結婚，有兩個子女。

世運足球預選賽 中國隊獲得優勝權

新德里航訊：「印度斯坦時報」日稱：據根據足球協會國際聯合會的決定，參加奧林匹克運動會預選賽第十六組代表隊有南越，參加奧林匹克運動會足球決賽資格的預選賽中，中越得了優勝權，因爲後者不能按照舉行機關所規定的日期前來印度比賽。

預選賽原定於六月二日在加爾各答舉行，中國足球代表隊在五月廿六日就已經到了加爾各答，但是南越的足球代表隊卻沒有到來。

路透社加爾各答電：中國足球代表隊四日和印度甲組聯賽冠軍東孟加拉足球隊作表演賽，上半場四比零，中國隊領先，終場，中國隊以八比一獲勝。

對中國大陸貿易 泰國或解除限制

曼谷十七日特約時報電：預期泰國當局於下週解除貿易限制，關於運非戰略性物往中國大陸。

在韓戰爭期間，泰國曾禁止木料、白米、豌豆及其他食物輸入聯合國禁運所限制的項目。首相鑾披汶昨告記者：將待會上報，其內閣將於星期二日考慮一報告，擬請解除此等限制，但保持禁運戰略物資如橡膠。

此舉或將一長久及有效的反對運動，來自乃有盟，要求與中共貿易。

反對者方面聲訴謂，限制由美國實施，曾令美國得益，因它以減低的價格獲得泰國原料，由於人民被剝奪廉價的中共貨物，而中共貨物可能代替高價的美國貨物，泰國生活標準以是蒙受損害。

出租汽車裝置 催淚瓦斯對付美兵

波恩十七日國際社電：西德出租汽車現正裝置催淚瓦斯噴射器，以保護司機，免被搭客襲擊。

出租汽車組織發言人謂，著會之襲擊，係對著多數美兵，他昨在記者招待會上稱，去年有八名司機被乘客襲擊，一百四十四人受傷。

一杜塞爾多夫市司機被劫掠，他發明上述機械，由一踏板開動，當此機械受壓時，即放出足夠瓦斯，以制服在後座之搭客，同時一號角開始鳴動。

八名朝鮮人喪生 飛機相撞

漢城十七日聯合社電：一架南朝鮮空軍野馬式戰鬥機，昨日失事，在大邱降入三間屋宇，結果八名朝鮮人喪生，警察謂，該機與另一架野馬式機在飛行中相撞，降毀飛機的駕駛員跳傘而出，但受重傷，另一駕駛員得免，但大損失。

美空軍承認 投輕氣彈不中目標

華盛頓十七日紐約時報電：美政府昨日承認五月廿一日在比基尼上空投下之輕氣彈，離目標地點大約不足四英里。

空軍部長華爾發表一聲明，繼謂不中目標，實不足以嚴重影響試驗的成功。

自發報告謂不中目的，遠逾七哩後，消息乃從流言，此等傳說，經由空軍發言人者實質否認。

昨日在其聲明中，華爾謂：不中目標，係歸誤於人類的錯誤，錯誤爲轟炸的瞄準之用手管理，或飛機成員於轟炸之任何階段備有不善動作無關。

日本開始付款 賠償荷僑損失

東京十七日聯合社電：日本已於本月開始付款一千萬元，[illegible]以賠償荷蘭僑民第二次世界大戰時在荷屬東印度群島被日人囚禁所受的損失，此款將分五年交付。

在塞島小餐館 美國副領事被炸斃

尼哥斯亞十七日聯合社電：一個炸彈昨晚爆炸一尼哥斯亞餐館，結果美國副領事波特拉被炸死，其他二名美國人受傷，英國當局今日拘留三名青年問話。

星期六晚，兩個炸彈從已開之門投入小餐館後，約過一分鐘，英軍卽集出事地點，當搜查附近街巷時，拘獲三青年，關於盤詰彼等，未有官方消息公佈，英當局在尼哥斯亞之首城實施宵禁令。

波特拉，廿六歲，華盛頓人，與一隊其他九名美國人坐於一桌，彼等均爲國務院之無線電僱員，兩炸彈差不多直接落於波特拉的椅底，伊被爆炸的充分力量炸斃。

他踢開向往門口，確與作於門口，與被送往一英國陸軍醫院，其下腹與足部受傷，已在院中殞命。

其他兩名美國人在醫院，敘述傷勢嚴重，但不危殆，彼等爲尼宜，廿八歲，傷及肩與足部，及古士德斯，殷省枝利大，廿六歲，足部負傷。

科爾曼，廿八歲，爲第一名受傷美國人，被彈片射傷其脾，受救治後，已從醫院放出。

格羅夫，四十九歲，及羅維，廿六歲，皆美國人，亦坐在餐桌，受震動的治療。

塞島希臘人要求聯亂，以冀求結束英國統治，及與希臘合併，迄茲已閱十四個月，波特拉爲第一個美國人被殺，但三個英國人，曾於去年十二月受傷，其時在類似狀態中，一個炸彈擲入一餐館。

此際，今日宣告，希臘將軍格里華斯，相信爲地下組織之首領，當上週在塞島西南部大舉搜捕恐怖份子時，他險些被捉獲。

台灣戲票牟利者 將面對中共砲火

台北十七日路透社電：台灣國民黨政府今日提出一新方法，對付以廉價出售戲院入場券圖利者，彼等將被放逐往中國大陸海岸外島嶼，彼等將在該處每日遭受一陣之中共砲彈轟擊。

中國自製成 第一批大型貨車

香港航訊：南京消息，戚墅堰機車車輛修理工廠，五月卅一日完成了第一批大型貨車的製造任務，這種大型貨車是我國從來沒有製造過的，它可以運載不能受雨水浸濕的貨物，還可以運送牲畜，載運大米、麥、豆等穀物時，不必用麻袋包裝，可以直接倒卸在車廂內。

英國佳麗 與印度王子結婚

英倫，布萊特里十七日聯合社電：女子札內·希克斯，二十歲，爲參賽美之勝利者，星期六日與印度王子沙哈雷昭結婚，新郎爲君主奧斯華之子，新娘獲得其父馬克斯之許可，始和王子成婚，其父爲一退休公共汽車東主，居於厄色克斯。

瑞士請求美國 減徵懷中時計關稅

瑞士，百倫十七日聯合社電：瑞士今日請求美國，對輸入之瑞士懷中時計減少關稅，政府謂：它已訓令其駐華盛頓代表向國務院提出請求。

中國農業科學 考察團乘船赴印尼

香港訊：中國農業科學考察團四人，二日從香港乘船前往印度尼西亞雅加達，考察團團長李嘉人，他們是去考察和學習印度尼西亞關於熱帶作物的生產經驗的。

本埠新聞

加航空界要求 蘇轟炸機來加表演

若部朗度飛行俱樂部經理麥仓爾航空表演組織指導員亞爾拔之願望成功，則蘇聯空軍之洲際轟炸機將於九月在本市上空飛行。

亞爾拔將星期一日寄函駐華斯科，以蘇聯空軍參加飛行表演之唯一加拿大官方資客，蘇聯表演為每年一度之蘇聯空軍用展覽用機力量之表示，

佢渊要求最高級之蘇聯航空官員派出其洲際飛行機，參加九月七日起八日在部朗度市之加拿大全國展覽會展覽。佢希望派出者為雌式及野牛式兩種原子轟炸機，此兩種機之能力，足與[illegible]飛部朗度、[illegible]其基地。

去年亞爾拔曾向蘇聯作同樣要求，蘇聯方表示時間短促，未能成行，只派出十三名技術觀察員來加。但今年則較早。

另一方面亞爾拔[illegible]

移民法案再度修正 入籍需求時間縮短

[illegible]近決定下修訂移民法[illegible]

[illegible]

多倫多民治黨支部四十五年職員一覽表

正主席 李寶基
副主席 [illegible]文
正中文秘書 陳[illegible]
副中文秘書 黃[illegible]
幹事 彭錫昌 李宗堯
正西文秘書 鄧洪波
副西文秘書 李俊群
幹事 陳國璋 徐會穗
正財政主任 陳文賢
副財政主任 陳[illegible]
幹事 [illegible] 李桐栢
正研究主任 譚達玖
副研究主任 陳炯明
幹事 [illegible]
正宣傳主任 李兆[illegible]
副宣傳主任 李松[illegible]
幹事 [illegible]
正文娛主任 [illegible]
副文娛主任 [illegible]
幹事 [illegible]
正調查主任 [illegible]
副調查主任 [illegible]
幹事 [illegible] 趙[illegible]
正[illegible]主任 [illegible]光
副[illegible]主任 鄧容光
幹事 盧栢森 李仕翹
正稽查主任 [illegible]
副稽查主任 [illegible]
幹事 利[illegible] 彭[illegible]怡
正統計主任 [illegible]
副統計主任 [illegible]
幹事 周[illegible] 林[illegible]
正交際主任 [illegible]
副交際主任 周保強
幹事 張[illegible] 余[illegible]成
以上正副主任為執行委員
候補執行委員 [illegible]
財政 周[illegible]燕 [illegible]
顧問 黃瑞琪 劉[illegible] 李[illegible]珍
監察委員會委員 [illegible]
監察委員會長 [illegible]
正書記 [illegible]
副書記 [illegible]
候補監察委員 [illegible]

[illegible]文姓警察[illegible]大學街之電燈桿後[illegible]犯刑事疏忽[illegible]死者[illegible]本市今年第二十四人[illegible]於交通意外[illegible]

[illegible]犯刑事[illegible]二十三歲[illegible]汽車之主人[illegible]北前進，與另一汽車由[illegible]西人[illegible]址在刀柏街。

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船的優待票價

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
731 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO. LTD.
General Agent
254½ E. Pender Street
Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司
華務部設在舊金山

均安號

美國總統輪船公司
總代理

本號代理美國總統輪船公司華人客票
代理本埠各輪船公司飛機客票
代售時[illegible]火車票
辦理回國護照各種旅行文件
[illegible]

由大埠開往香港船期
克利夫倫輪號 五月貳[illegible]
威爾遜總統 六月廿七日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月[illegible]日
克利夫倫總統 六月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳郁公司

多倫多 大拿

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

唐山生油

[illegible]

美國總統輪船公司 多倫多代理

往返香港船位直接[illegible]
[illegible]
174 HAGERMAN ST.
TORONTO EM 3-5655
WA 2-6309 WA 3-5910

西醫譚日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

醫務所 丹打街一百二十九號
金龍酒家隔隣
診症時間 下午二時至七時半
日夜電話 EM 4-9273
附設X光 心病測驗器等
統理內外婦產科 小兒科

陳子燊事務所

GEORGE CHAN JR.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
事務 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res.-HU.9-3331

[illegible]

士檳臣帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

[illegible]

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3483

香港運來[illegible]
加東總代理美國古利[illegible]
白油六十磅桶裝[illegible]

(本行價目)

三両庄 五毫五
九両庄 一元七毫五
[illegible]

萬利燒臘

多倫多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營
金豬[illegible]
四時瓜菜[illegible]
[illegible]
大小[illegible] 一律[illegible]
營業時間 由晨七點半起至晚十點半止
總經理[illegible]

FORD HING
767 [illegible]
Toronto Ont.

[illegible]

本市東端發生一宗因愛情自殺案

警察於昨星期六下午，在布魯斯街……發生一宗……以致一個男子……自殺案之一主角……

男一主角為女子，對於……自殺……

……男子……女子……自殺……

[illegible]

十紅字會代表訪加

三個羅馬尼亞

……羅馬尼亞……紅十字會……代表……

[illegible]

地下電車將裝置抽風窗

市交通委員會主席……地下電車……裝置抽風窗……

[illegible]

女童割喉核後突斃

安省……十八日……四歲女童……割喉核……

[illegible]

西人酒後駕車被罰獲准一月內繳款

……酒後駕車……罰款……

[illegible]

預告本省今夏游泳遇溺斃者可達三百名

安省衛生……警告……游泳……溺斃……

[illegible]

▲加國新聞▼

飛行員強姦十四歲女郎後駕機失踪

[illegible]

女議員警告勞工法案已過於古舊

[illegible]

十六歲女郎誘妹作不正當行為

[illegible]

發現只六大專畢業生有五名未適合當業

[illegible]

都朗度市長述游泳者渡海峽未成

[illegible]

西餐館出賣 如意來面議

3344 Yonge St. Toronto MO.0034

承衣館股份廣告

[illegible]

……民國四十五年六月十四日 弟……啟

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜豆腐芽菜金豬燒臘

△大批唐貨齊步 △價格特平‥

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜綠平沽每箱三十六元

六毫五仙

……自辦印備，函索即奉。

司理 林善彰 林環陔 啟

加拿大中國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇請來購買保証滿意

六頭冬菇每……十九元八毛九

六頭冬菇每……十八元五毛三

四頭冬菇……十五元四毛

四頭冬菇……十四元九毛六

代理 C.P.R.……C.P.A

[illegible]

中國國貨公司 司理……李……謹啟

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

國新商店 加拿大 多朗多

KWOK SUN TAILOR 181 Dundas St. W. Toronto Ont. EM-8-1449

大衣……西裝……

[illegible]

接車行李

134 Chestnut St. EM3-2717

承接工作

128 Dundas St. W. EM6-0664

大同飯店 加拿大 多朗多

TAI TUNG 74B Elizabeth St. Upstairs EM 6-7066 TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市鴉街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音‧特告

[illegible]

◎現有薩柏文出賣

[illegible]

加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂

Ting Sang Hong 362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

陽婆救星丸

花痔藥錦 一料十元

[illegible]

兆源 加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN 70 Elizabeth St. Toronto (Ont.) EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 銀紙香燭 酒米藥材 綠茶白米 ……

服務設計

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

廣東全省荒山七年全變綠林

兩年內公路將成林蔭大道了

香港訊：廣州消息，廣東省在今後七年內分批分期綠化全省荒山荒地。這計劃是廣東空前未有的改造自然的綱領，是偉大的社會主義建設工程。

目前，廣東全省有荒山一億二千萬畝，計劃在第一個五年計劃的後兩年（今年和明年）造林一千五百萬畝，第二個五年計劃造林六千五百萬畝，第三個五年計劃的頭兩年造林一千五百萬畝。另外，在今明兩年內封山育林二千五百萬畝。

同時，在兩年內提前綠化全省大、中、小城鎮及公路沿線，公路將成為林蔭大道了。

當前還有計劃，全省七年即可基本綠化，十年即可完全綠化。

同時，全省還加強對現有森林的保護管理，要求在兩年內徹底防止森林火災，五年內消滅森林病虫害。

這個造林，造林任務完成後，廣東的森林覆蓋約達百分之五十，它可以調節氣候，增加雨量，防止旱災，保護電力，抗拒風沙災害，保障農田穩定豐收，並改善環境衛生，保障人民健康。

五年造林計劃廣東提前完成

造林的面積達八百一十一萬畝

香港訊．廣州消息：從一九五三年起到今年四月九日止，廣東造林面積達八百一十一萬畝，超額百分之十點四完成了廣東省第一個五年計劃所規定的造林任務。今年造林規模超過去任何時期都大，今年春季造林成績最好的有高要專區及清遠．英德．佛岡．連縣．番禺．博羅．紫金．寶安．東莞．花縣．澄海．南澳．五華．潮安．揭陽．饒平．新興．羅定．懷集．德慶．信宜．豐川．開建等縣及韶關市。（新華）

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告

本石廠常有墓石墓碑等工作精良字劃顯現石質靚滑取價最平華友垂顧請到來參觀

石廠主人啟

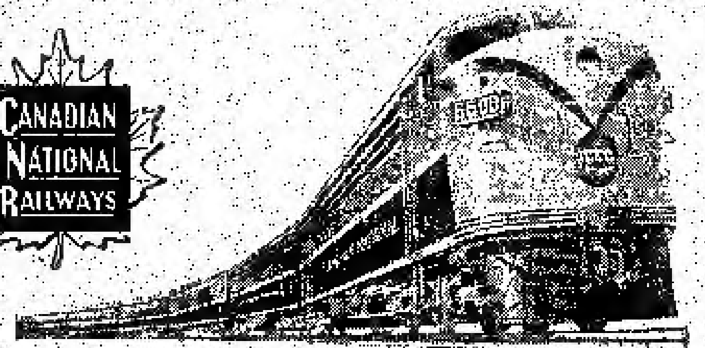
加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃鬆羔
●茶市（十二點）以應顧客
●價廉光顧格外歡迎

留學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在登打士街西壹百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜一至六 禮拜日 下午弍時至六時



CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啟

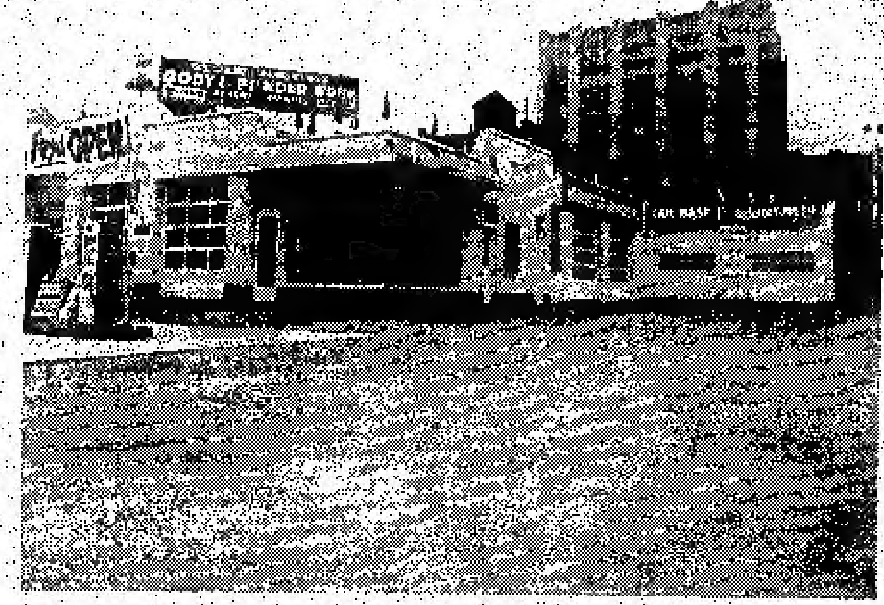
華人部代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦人參鹿茸燕窩蛤蚧 補品玉桂參茸補品

加拿大代理處 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
TORONTO, ONT. CANADA
TEL EM 3-2045

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或旅行方便之用，其數日眾，本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠於旅館側邊地位，務其適中，經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲為生意需求，特聘工廠各部擴充添顧技術人員，務祈修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或一全車油色，價目克前相宜。

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠
自製〔金龍牌註冊商標〕出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠 (遷)鋪啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、爰此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 金龍牌註冊商標出品
總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓

杜記 烹粥專家
唐人街柒拾四號樓下
電話 EM3-1011

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啟事
活加機器 乾濕洗衣館

歷營者本館 及服務會同 人洗衣業最 新特自留備 器式快捷通 洗專做乾物 給各襯衣製 男汗衫洗衣 物女實重並 兼等工作補 技染色縫還 近術精良稱 滿收送包價 人蓋介紹所 歡光圖更所 閱迎特此奉

本衣館啓

加拿大 怡安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦國正地道藥材，各家中西成藥，膏丹丸散，化妝品，各種香梘，日常清潔品，煙草類應有盡有，以供僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽兩毫—壹元—叁元▽
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫

△新……到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活，東風，東西，四海，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新藝，娛樂，紐約生活，中美週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨 揀辦各種良藥，配製醫生藥方，代理名廠影用具，兼代沖曬放大各種影片，一日完成，兼辦文化裝日用品，代理紐約各廠香水等心等。

本號能代僑胞配製各種藥單外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付奉無誤

如蒙光顧 無任歡迎

粵中小學今年暑期 招收新生百多萬

(香港訊)廣州消息：廣東省教育廳現已確定：今年暑期全省中學校將招收高中新生二萬九千多人，初中新生十三萬八千九百多人，小學校共招生一百二十三萬一千八百人，並決定暑期後，一九五六年度新學年開始時，在廣州等部分有條件的地區，實施普及完全小學義務教育。

廣東省教育廳規決定的招生數字中，增招的新生數很大，暑期後全省各地招生工作結束後，廣東將會增多小學生六十萬零六千五百多人，高中生增多一萬一千八百多人，初中生增多八萬一千多人。

此外，師範學校也將要增招學生，已確定高等師範生招二千五百人，附設在各級師範學校的高初中教師短訓班、速成師範班等共招生四千多人，今年暑期後，廣東並將要辦教師師範學校，設在廣州地區的有廣州師範專科學校，廣州幼兒師範學校各一間，佛山、汕頭兩地也將各設幼兒師範學校一間。

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整墻壁，烟通，修整屋頂，水渠及白鐵等工作，舉友委託，極表歡迎

ED. DILLON 244 McCAUL ST.

電話 WA-2-9782

廣聯公司 加拿大 多倫多

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 時鮮瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

經銷大堂茶葉　唐堯齡跌打藥水

馬楠三經紀

Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W., Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545

本人代理樓屋大小買賣 生意經紀 忠誠服務 僑胞光顧 特別歡迎

潘國慰 醫學博士

DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時半 △星期六 上午十時至下午一時 △星期日 下午二時至五時 如有特別事預約

醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

營餐館者注意

餐館出賣 地位適中 價錢相宜 本人因事離埠 故特別平賣 有意購者 請來接洽

Kingswood Restaurant
891 Kingston Road Toronto

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城加人街十二號，創辦者不惜巨資裝飾，地方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，而價格服務所製撰更味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜，隨時應命。本飯店主人啓

長城書局 加拿大 多城

Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.,
Phone: EM4-7072

週刊：銀燈 東風 星島週報 人生 英語週刊 祖國 天地 天人 新聞天地

旬刊：東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新皮 藝書 集趣 西點(半月刊)

月刊：光明畫報 中聯畫報 長城畫報 中華畫報 世界攝影 國際電影 幸福電影 西海風報 文壇 亞洲

歡迎各界訂閱及指導 優待長期訂戶一律九折

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片

精忠報國 文天祥 ……

南聲長壽片公司第二期唱片 王寶劍 三張 一江春水向東流 二張 ……

長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉

露市砵

露加拿大最好之香煙

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.
PRINCE GEORGE B. C. CAN.
文田醫寓內外痔瘡大便下血

▶痔根斷請用◀內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩禮老痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人每樽廿四服十元兩樽十五元郵寄三毛五原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛瘡痛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康真藥愈每樽十元不受C.O.D.郵胞見諒

本報承印中西文件

均興藥房 加拿大 多倫多

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽周本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發斑丸 李委滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 茵陳跌打藥酒 各省上等藥材

中醫 吳仙根

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

富隆羅貨芽菜公司 加拿大 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ 古巴公司 各埠辣味公司 早餐麵精 麥粉 餐館碗碟用具

廣東飯店 加拿大 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-8334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

新共和 加拿大 滿地可

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電發斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、一千火力電斗新風扇 猛力電水偈賣 外埠C.O.D.寄貨 並接車行事 周北鑑啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行華近數留許多新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港滙兌，無論貨滙票或電滙，價格最廉，請到本行商量關於滙款往香港或別國的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
[illegible]唐人街三十一號
電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功 弱者服之固爽效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇效 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥 本藥房代理(……)專治乾濕癬…… 每盒弍元

▲患痔症者注意 ……內外均能收效

▲失眠與不安寧者注意 本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)…… 每樽二元

專治膀胱炎及腎病 不再於夜間起身 …… 每樽價銀二元

(注意) 本店每早九時開市下午七時停業 星期日全日休息

本藥房主人啓

詩譯 約翰根瑟的 非洲內幕（二）

對▲華盛頓[illegible]階層人物說來，非洲變成了[illegible]的聖地。美國外交官員，傳教，商人，作家都紛紛上門，經常到非洲去旅行，可是兩[illegible]國[illegible]客[illegible]非洲[illegible]不少煩惱，原因是遭遇驚駭了的廣闊大陸，反對帝國主義的浪潮已日益高漲中。是否非洲的殖民地事業已[illegible]？[illegible]人民暴動事件也在日益[illegible]，特在非洲的估價？[illegible]歐洲列強是否仍然能夠[illegible]從非洲撤退出來呢？請如此細[illegible]

▲根瑟非洲內幕 內容自相矛盾

[illegible]名[illegible]家[illegible]的[illegible]根瑟所著「[illegible]」非洲內幕[illegible]，「亞洲內幕」[illegible]「非洲內幕」[illegible]，於不久之前[illegible]。根瑟為了[illegible]搜羅內幕資料，曾親自訪問「黑暗大陸」[illegible]非洲的每一個國家，[illegible]約[illegible]了一百零五個都城的生活習俗，並與見過北西尼亞王海爾．塞拉西，利比亞總統塔布曼，中非聯邦總理[illegible]相其他[illegible]名人物。

▲袒護殖民主義 復作控訴論調

[illegible]根瑟的內幕[illegible]去[illegible]他本人卻不知[illegible]這[illegible]的[illegible]者[illegible]的[illegible]。他所持的[illegible]根瑟說：「[illegible]西尼亞用火車（法國[illegible]）[illegible]一[illegible]，[illegible]有人十八哩[illegible]比較從吉伯特用船運至[illegible]的運費[illegible]三倍[illegible]殖民地[illegible]非洲人[illegible]是一件最有價值的生意了。」

根瑟[illegible]者很受人注意，[illegible]是一[illegible]有趣的[illegible]，它所包含的豐富的統計資料，但這些資料卻不能掩飾的反駁了殖民主義[illegible]已的理論和他的[illegible]由。

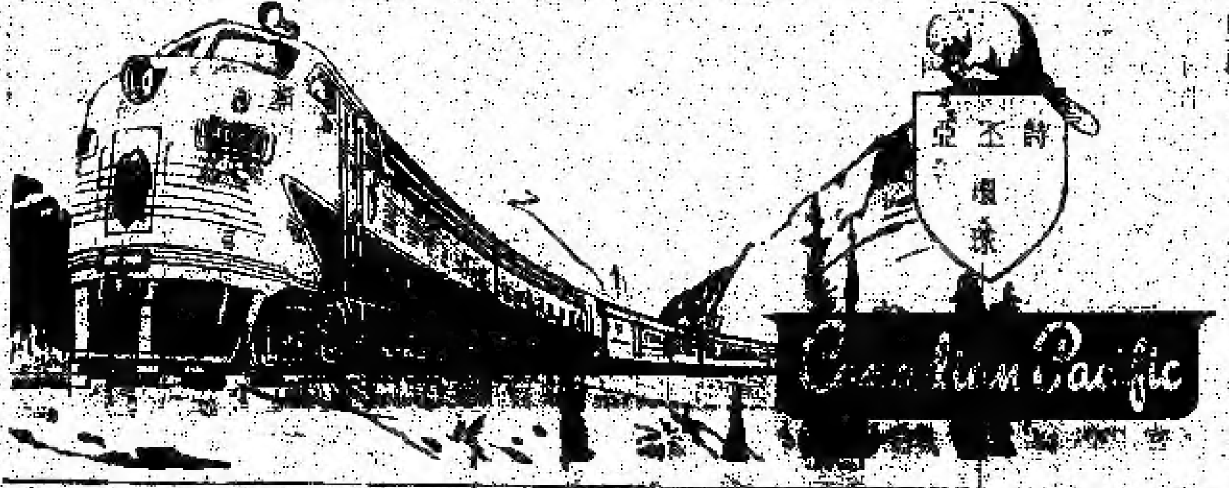
▲既云資源豐富 又說地瘠民窮

根瑟說：非洲的地理仍然保持一個巨大的困難，它是一個[illegible]無限財富的大陸，[illegible]根瑟的資料[illegible]非洲的鑽石產量，佔世界總產量的百分之九十八，[illegible]金佔百分之五十，[illegible]銅佔百分之二十一，[illegible]（金[illegible]）[illegible]界總[illegible]的一大部份，[illegible]非洲的[illegible]可以[illegible]世界總量的[illegible]三之[illegible]根瑟[illegible]非洲[illegible]資源的大陸，它的[illegible]也能養活自己[illegible]。[illegible]飢荒[illegible]。這種[illegible]的[illegible]？[illegible]的[illegible]殖民[illegible]其[illegible]一個[illegible]。他們[illegible]國家[illegible]，[illegible]教育[illegible]非[illegible]。

▲非人生活慘苦 殖民主義致之

[illegible]至於[illegible]方面，非洲[illegible]價值的黃金，但非洲的礦工每人只得到四角[illegible]分[illegible]的工資[illegible]。在[illegible]非一帶的非洲[illegible]，[illegible]礦工[illegible]。[illegible]這些[illegible]來，[illegible]紀了他[illegible]殖民[illegible]非洲人民[illegible]生活[illegible]了呢[illegible]利亞[illegible]看看[illegible]新[illegible]和尼日利亞[illegible]的[illegible]。他說：用[illegible]利[illegible]地區[illegible]的小孩[illegible]的[illegible]一片[illegible]的生活[illegible]飢餓[illegible]混合的生活[illegible]非洲人民[illegible]健康[illegible]陸[illegible]的疾病[illegible]

Broadview Tea Room
生意全盤出賣
價錢相宜
如意面議
366 Broadview Ave.
Toronto Ont. (近 Gerrard St. E.)



時不可失 行程時刻

[illegible]加拿大[illegible]西[illegible]各[illegible]行[illegible]，[illegible]開[illegible]。本公司每日[illegible]行[illegible]

[illegible]每日下午[illegible]時[illegible]分

滿地可 [illegible]
域[illegible]

伙倫[illegible] 第[illegible]日下午[illegible]時[illegible]分
溫地[illegible] 第二日[illegible]時[illegible]分
雷振打 第[illegible]日[illegible]時[illegible]分
[illegible] 第三日[illegible]十時[illegible]分
卡[illegible] 第三日午十二時四十分
雲[illegible] 第四日[illegible]九時[illegible]分

▲由加[illegible]

雲高華 每日[illegible]午八時[illegible]十分
卡[illegible] 第[illegible]日[illegible]午[illegible]時[illegible]十分
[illegible] 第二日[illegible]時[illegible]十[illegible]分
雷振打 第二日[illegible]三時[illegible]十九分
[illegible] 第[illegible]日[illegible]時[illegible]分
伙倫林 第五日[illegible]九時[illegible]十分

▲[illegible]加[illegible]各埠時間

京 第四日下午七時十五分
滿地可 第[illegible]日[illegible]九時二十分
都城 第四日下午六時

代理：[illegible]公司李[illegible]

TORONTO ONT. [illegible]
[illegible] AGENT
[illegible]
WILLIAM WONG
[illegible]
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal [illegible] [illegible]

永興隆 麵廠

WING HING LUNG CO.
UN1-5272 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▲ ▲出品▲
馳名之家麵
鬆化春捲皮
爽脆[illegible]炸麵
爽滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利▲ ▲異常▲

貨真 價實 久負 盛譽 遠近 光顧 快捷 寄到

三利公司

加拿大 [illegible]
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM-3 9862

敬[illegible]烏龍茶每磅八毫五
新到龍鳳竹每磅九毫
半磅罐金菜心三毫五
半磅罐冬瓜片[illegible]
半磅罐白菜干三毫
半磅罐鹹蝦二毫
半磅罐香鹹蝦三毫
[illegible]九[illegible]
張廣源鯪魚九毫
張廣源花魚壹元
[illegible]
鹹大鱆魚每磅七毫

[illegible]保地產公證所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM8-910[illegible]
[illegible]

黃雲友商店

加拿大
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

銀河抱月歸
紅菱艷 任劍輝 芳艷芬
作攬羽扇 紅線女
艷陽長照牡丹紅 [illegible]
佛前燈照壯元紅 [illegible]
蝴蝶夫人 馬師曾
[illegible]獄斷腸歌
冬[illegible]鴛鴦 伍木蘭
春風秋雨又三年
游龍戲鳳 任劍輝
[illegible]下一[illegible]
[illegible]
[illegible]淚影
[illegible]夢[illegible]
[illegible]命[illegible]大[illegible]
夜半歡聲
[illegible]
[illegible]

國語片

[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 [illegible] 本店主人啓

[illegible]每日由[illegible]午[illegible]點[illegible] UN 1 0320
[illegible]
承接餅[illegible] 各式餅食

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★壽丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★瓷器[illegible] ★男女[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible]味粉 ★各[illegible] ★合時鹹[illegible]
大小光顧 一律歡迎

律師葉求驛

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880

[illegible]

永生燒臘舖

加拿大京 都名[illegible]

（價目表）
叉燒 [illegible]
火肉 七毛五仙
肥嫩雞 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒豬肝 六毛五仙
燒鵝 一元零五仙
玫瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛
[illegible]
144 Dundas St. W.
電話 EM-2-9838

環球公司

加大 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8639

△本店[illegible]
京菓海味 油糖[illegible]米
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉[illegible] 歡迎
滿地可埠環球公司
朱[illegible] 方[illegible] 方達[illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（卷一）（十九） 我是山人著

各路人馬俱開，王定龍邵先擒二人，武持低微，竟不敢上前助戰，只暴宣於大窩門口，為洪熙官所戰二人，越戰越勇，戰到酣鬥處，都一符，人又漸漸不支，洪熙官手腳[illegible]小鬥頓[illegible]……一刀……[illegible]

[illegible]

……過江龍曰：……因此，我等尚不得不直……洪熙官……我等立即起行，過江龍曰：……龍門派弟子……青山不老，綠水長流，後會有期，就此拜別。（未完）

百萬人口都市 中國世界第一 中國有九個 美國有五個

聯合國一九五[illegible]年人口年鑑指出，人口超過一百萬以上的城市，全世界共有五十一個。

我們都知道中國是人口最多的國家，但是恐怕不是人人知道，人口百萬的城市，也以中國為最多。中國人口超過百萬的城市共有九個；其次，美國有五個，此外，英國、蘇俄、日本、印度、巴西、德國、義大利各有三個……澳大利亞各有兩個……全世界都沒有一個城……

新中國人口在一百萬以上的城市，列舉於後，數字是根據一九五三年人口調查：

上海	六二〇四一七人
北京	二七六八一四九人
天津	二六九三八三一人
瀋陽	二二九九九一人
重慶	一七七二二六人
廣州	一五九八八二人
武漢	一四二七八一人
哈爾濱	一一六二二五人
南京	一〇九一六〇人

人口超過百萬的城市，美國有：紐約、芝加哥、費城、洛杉磯、底特律。英國：倫敦、伯明罕、格拉斯哥。蘇俄：莫斯科、列寧格勒……日本：東京、大阪、名古屋。印度：加爾各答、孟買……

風光綺麗的瑞士

瑞士是一個像畫般美麗的國家，除著名的山湖以外，整個國土，像風光如畫的鄉村和農莊，茂密的草場、牧場和葡萄園，特別是日內瓦湖岸上的景色……[illegible]

……那岩石上的小樹叢，使人……

……滿湖邊的湖……有著牧場……

瑞士

[illegible]

酒泉

你可知道，酒泉……

養蝙蝠

……

▲參臣藥行飲店遷舖
五月三十日及廿一兩天
本店準備遷往新址請
為注意
Thompson Fisheries ... 92 Carlton Street Toronto WA-4-8571

良棧公司 加拿大滿地可
LEONG JUNG & CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586
總代理：唐山蜂蜜 油炸雞蛋 臘腸 鮮明魚蝦 四時瓜菜 藥材丸散 香港古玩 補品藥酒 萬國香煙 一律歡迎 各埠函購 無任歡迎

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味鰻行零沽價格相宜遠近僑友顧客特別歡迎

廣興有限公司 加拿大 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

永倫公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM 3-[illegible]

艾世光醫務所
721 St. Clair Ave. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8267

香 (部) 甜 製 精
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM-6-4041

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-9960 Toronto, Ont
EM.8-4160

加拿大新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

J. A. Yee
WONG CHINESE [illegible]
QUEEN & [illegible] PHONE EM4-[illegible]

寶興號
122 Elizabeth St. Toronto, Ont
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補

珍娛區 鶴雲軒
577 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

乃是一座古觀也，門前賣松古柏，參天蔽日，靈鳥支支，雀噪遍地，觀門上首，則橫懸紅地金字牌扁一幅，寫有白鶴仙觀四字，即斗入，益勁洒脫，王朗以口渴已甚，不暇欣賞，乃叩門請進，惟觀扉緊閉。良久不聞應者，王朗叩益急，隆隆之聲，響澈四遣，移時，始然一響，觀門始半啓，則有一小道童出現，以懷疑之目光，詰問來客何以叩門何為，王朗先敬欵意，非道此來無他，欲得清茶半壺，聊解其渴而更，但道童不答腔，頭亦不點，旺一聲便順手將門關上，王朗惡其無此無禮，左手一推去，兩扇門竟父應手而開，道童亦因此一擠之力，而倒退九八步外，踉蹌欲仆，乃勃然目王朗相叱曰：你是何方野種，竟敢在此處逞能，閣可非食了熊心豹膽，不敢如此倆強也，王朗以彼小小年紀道童，胆敢破口罵人，且叱己為野種，斯它殊屬可惡，不予薄懲，難使其有所警惕，便一步搶前，疾伸左手抓着其腰間束帶，將之拉上一提，小道童登時王朗對手，就此一抓一提，便輕輕提離地上

技擊小說　螳螂聖手王朗正傳

上卷（四）（八）　大膽　閣膽　著

、王朗更順手往外一拋，那道童被拋出六七步外，而此道童被拋，驚之嘩然狂號，觀中人物聞此號聲，即有二人出視，為首者則衣八卦道袍，束髮長鬚，年在六旬以外之老道人，隨其後者則衣黃色闊大僧袍、披髮垂肩之僧人，王朗定睛一看，則隨後之人，赫然為蓬頭和尚也，因自語曰：此真踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫，估不到自己以口渴之故，竟是如此巧合，與此蒲窩少林寒冤交件之僧人，在內正作知是之想，乃要向蓬頭僧人招呼時，此行前之道人已向王朗曾問日：居士至此，要訪誰人，如欲進香參神，明日請早，我日已暮矣，觀例限于此刻上門，如為住不文，須知玄門亦有規法書，當不能遍如此胡亂也，言已，揮手便向王朗送大，王朗聞語，則冷然一笑，反問是間誰是誠法之人，那道人聽此一問，殊覺刺耳，直嗔目視來客，了對為一眼，隨着恐嚇資十大目，指為若道道即玄門講法之人，卑，敢誠告你，小子少當知官戲，識敬我三分，僅此小子，十分無禮，

文藝小說　長生塔

（一一）　巴金著

這個時候參觀將他由東附料那些老人婆，小孩子，但是為了關天着役又上鄉來把他捉了去。

當局麼捉他，他一點罪也沒有，我不增喚起來，

父親看我一眼，但是他又做做地笑了。不知道是誰我笑得愉笑裏帶着不愉快的神氣。

汝碼，那是什麼聲音，父親忽然問道

一陣風吹過，下面起了一陣波濤的聲音，我知道是附近的松林那邊對出來的，『是寄道，「松濤」……我沒跟說話，但是父親不理我，對後下去說。

那個教書先生被關起來，人家說他鼓動佃用人鬧事，可是又找不到證據，把他關了幾天，說是要放他出來，然而事情又突然變了，縣說有人向縣官告發了教書先生，說他家藏着一顆珠子，這是一件寶物，人得着它，就可以任何事情，不會給人看見，這叫做隱身珠，告發的人是教書先生的一個朋友，他說曾經看見珠子，教書先生鼓動鬧事的一個大證據。

縣官用嚴刑拷打教書先生，要他交出珠子，可是教書先生矢口否認，說他自己的本就沒有見過什麼隱身珠。

殘酷的刑具都用過了，然而教書先生始終不肯招出一句話，到後來他連說話的力量也沒有了，他的只是時時間歇。

縣官又叫人把他的身子丟在河裏，又派差役到他家裏搜查，那個告發的朋友做人在前引路，他們到了那裏，把母親、兒子都搜查屋角一，他們開始到處搜索，把什麼東西和什麼地方都找遍了，始終找不出一顆珠子來。

兒子和母親忍住恐怖和悲憤的心懷，縮在牆角，（未完）

誠信貿易公司

加拿大　都朗度

SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W. EM-3-8141

本公司發行

發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚豆油

紙杯紙碟 紙盒紙角 各種紙料齊備

都朗度誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館
開張在日打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼妥當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來幫襯吓

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理 各保險：賣保險、火險、各衣館、樓宇、家私、生意，如蒙委託，當快捷。

請加拿僑胞試用添比頓氏之止風濕丸，屢收奇效，本公司之丸專治各種風濕及骨痛腳風濕，到同參凡患風濕痛者購立即試用，免受痛苦，尋友來購，無任歡迎，各藥材店均有發售

⊙價目 大盒五元 中盒一元九毫 小盒七毛九仙

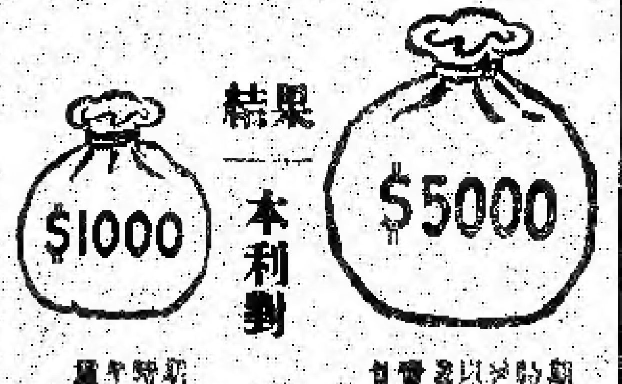
TEMPLETONS LTD
56 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意。

每年入息稅豁免多保險，保官本公司賠償款迅速，投保手續簡便盡量設，近僑胞託辦無不歡迎，華人總經理廖崇謹啓



關舜年 醫師 小兒

振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★診症時間 由上午十時至下午六時

加製婦女大補丸 滋陰補腎大補茶 專治神經衰弱 婦科調經補血茶 生熟藥材 特製壯陽補腎丸 代製刀傷跌打丸 止癢瘡疥藥 續筋駁骨散 清除大熱瀉血 立止頭暈 統明眼藥

關舜年謹啓

李均宜 博士 醫學

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
EM-3-2713 住家 RH. 1-0079

〈醫務所新址〉且打街西一百九十六號

〈診症時間〉每日下午二時至六時 禮拜六日十午十時至下午一時 禮拜日兩點半至五點

△如有急症 △隨時照余

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
133 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知購貨立時送到

生源昌 鄭邦啓

合心飯店

多朗度　加拿大

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，請君惠顧，萬分歡迎

合心飯店主人啓

萬國貿易有限公司

多朗度　加拿大

荔園酒家

LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

⊙常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂 司理林華令
副總理黃道循 司理黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理：旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

利求公司

都朗度　加拿大

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

加拿大總代理 正氣唐山 永茂昌各種 馳名酒 揀手髮菜 揀手牛莊綠豆 勝利興腐竹 雪白連 棒林路頭 沙坪粉葛 南雄生光 桂郴芋仔 △零沽批發▽ △厚禮歡迎▽

司理林卓寧啓

黃能謙旅行社

滿地可　加拿大

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

〈代理〉 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空司公（飛機客票）

美國總統輪船 詩晏芒火車（客票）服務週到

←●★●→ 承辦理入籍移民大小民刑訴訟案件如蒙委託必書函面議均所竭誠辦理快捷妥

歡迎 電話 PL.6409

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

逕啓者：小號現因[illegible]工[illegible]之出[illegible]停止[illegible]奉之[illegible]各顧客[illegible]此告，並祝商安

僑興公司謹啓 總理[illegible] 副理[illegible]